



ADAPTATION FUND

AFB/B.13/6
18 апреля 2011 года

СОВЕТ АДАПТАЦИОННОГО ФОНДА

Тринадцатое заседание
Бонн, 17-18 марта 2011 года

ОТЧЕТ О ТРИНАДЦАТОМ ЗАСЕДАНИИ СОВЕТА АДАПТАЦИОННОГО ФОНДА

Введение

1. Тринадцатое заседание Совета Адаптационного фонда Киотского протокола прошло в здании кампуса ООН «Длинный Ойген» в Бонне 17-18 марта 2011 года, непосредственно после четвертых заседаний Комитета по изучению проектов и программ (КИПП) и Комитета по этике и финансам (КЭФ) Совета Адаптационного фонда. Заседание состоялось в соответствии с решением 1/СМР.3, принятым на Третьей конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС).

2. Полный список присутствовавших на данном заседании членов и заместителей членов, предложенных их соответствующими группами и избранных в соответствии с решениями 1/СМР.3 и 1/СМР.4, приводится в Приложении I к настоящему отчету. Список всех аккредитованных наблюдателей, присутствовавших на заседании, можно найти на веб-сайте Адаптационного фонда по адресу: <http://www.adaptation-fund.org/13thAFB>.

3. Была организована прямая трансляция заседания в сети Интернет, для просмотра которой было необходимо перейти по ссылке, размещенной на веб-сайтах Адаптационного фонда и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КООНБО). Кроме того, Секретариат КООНБО оказал материально-техническую и административную поддержку в организации заседания.

Пункт 1 Повестки дня: Открытие заседания

4. Заседание было открыто в четверг, 17 марта 2011 года, в 11.25 покидающим свой пост Председателем, г-ном Фаррухом Икбаль Ханом (Пакистан, Стороны, не включенные в Приложение I), который приветствовал членов и заместителей членов Совета Адаптационного фонда, а также всех участников тринадцатого заседания Совета.

Пункт 2 Повестки дня: Передача полномочий Председателя и заместителя Председателя

5. На своём двенадцатом заседании Совет Адаптационного фонда своим Решением 12/36 одобрил кандидатуры г-жи Аны Форнельс де Фрутос (Испания, Стороны, включенные в Приложение I) на пост Председателя Совета Адаптационного фонда и г-на Луиса Сантоса (Уругвай, Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна) – на пост заместителя Председателя Совета Адаптационного фонда на период, начинающийся в марте 2011 года и заканчивающийся в марте 2012 года. После открытия заседания покидающий свой пост Председатель пригласил г-жу Форнельс де Фрутос приступить к исполнению обязанностей председателя заседания.

Вступающая в должность Председателя поблагодарила г-на Хана за увенчавшиеся успехом усилия, которые он прилагал в течение прошедшего года с целью закрепления статуса Адаптационного фонда как полностью функционирующего финансового учреждения, и обязалась продолжить начатую им работу. Она заявила, что признанием, которым пользуется работа Совета, он обязан общим усилиям всех тех, кто участвует в деятельности Адаптационного фонда, в том числе прежних председателей Совета, его членов, заместителей членов, Секретариата и Доверительного управляющего. Она также подчеркнула, что Совету Адаптационного фонда необходимо и далее распространять информацию о деятельности Адаптационного фонда и разъяснять её сущность, чтобы добиться признания и поддержки со стороны потенциальных доноров, а также способствовать дальнейшему повышению осведомленности о механизме прямого доступа.

6. Вступающий в должность заместителя Председателя также поблагодарил покидающего свой пост Председателя и заверил в своей поддержке нового Председателя и весь состав Совета.

Пункт 3 Повестки дня: Организационные вопросы

(a) Утверждение повестки дня

7. Совет рассмотрел предварительную повестку дня, содержащуюся в документе AFB/B.13/1, предварительную аннотированную повестку дня, содержащуюся в документе AFB/B.13/2, и прилагающийся к этому документу предварительный график. Было также решено включить следующие вопросы в пункт 14 повестки дня «Другие вопросы»: переход на безбумажную систему работы с документами на заседаниях; участие в работе *Временного комитета* Зеленого климатического фонда; определение конфликта интересов; минута молчания в память о жертвах землетрясения в Японии и всех жертвах катастроф, бедствий и насилия в текущем году; обсуждение стратегии в отношении национальных учреждений-исполнителей (НУИ), а также роли многосторонних учреждений-исполнителей (МУИ) в наращивании потенциала НУИ.

8. Совет утвердил повестку дня с внесенными устно поправками, которая приводится в Приложении II к настоящему отчету, а также предварительный график работы, предложенный Председателем.

(b) Организация работы

9. Совет одобрил порядок работы, предложенный Председателем.

(с) Представление новых членов и сообщения о конфликте интересов

10. Председатель представила нового члена Совета г-жу Анджелу Чури-Каллхауге (Швеция, Группа западноевропейских и других государств) и нового заместителя члена Совета г-на Ятаку Мацудзаву (Япония, Стороны, включенные в Приложение I). Она сообщила, что вскоре им будет предложено подписать присягу, и напомнила Совету о важности этого документа, в котором излагаются привилегии и обязанности членов Совета и их заместителей.

11. Новым члену и заместителю члена Совета были вручены экземпляры присяги. Они подписали эти документы и передали их в Секретариат. После этого всем членам Совета и их заместителям было предложено сообщить о любом конфликте интересов в отношении пунктов повестки дня заседания. О конфликте интересов сообщили следующие члены и заместители членов:

- (a) г-н Мирза Шаукат Али (Бангладеш, Группа наименее развитых стран);
- (b) г-н Луис Сантос (Уругвай, Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна); и
- (c) г-н Ричард Муюнги (Объединенная Республика Танзания, Группа наименее развитых стран).

Пункт 4 Повестки дня: Отчет покидающего свой пост Председателя о работе в период между заседаниями

12. Покидающий свой пост Председатель представил отчет о своей работе в период между заседаниями Совета и в истекшем году, более полное описание которой содержится в Приложении III к настоящему отчету.

13. Совет принял к сведению отчет покидающего свой пост Председателя.

Пункт 5 Повестки дня: Отчет о деятельности Секретариата

14. Руководитель Секретариата Совета Адаптационного фонда представила отчет о работе Секретариата в период между заседаниями Совета, более полное описание которой содержится в документе AFB/B.13/3. В своем выступлении она сообщила, что Секретариат продолжал предварительное рассмотрение заявок на аккредитацию и получил три заявки на аккредитацию в качестве национальных учреждений-исполнителей (НУИ) и одну – на аккредитацию в качестве многостороннего учреждения-исполнителя (МУИ), и что Комиссии по аккредитации (КА) были переданы для проведения оценки две новые заявки на аккредитацию в качестве НУИ и одна – на аккредитацию в качестве МУИ). С начала процесса аккредитации Секретариат провёл предварительное рассмотрение 14 заявок от Сторон, не включенных в Приложение I, двух – от региональных организаций и 10 – от многосторонних организаций и банков развития. Из них КА провела оценку 11 заявок от Сторон, не включенных в Приложение I, и 9 – от многосторонних организаций и банков развития.

15. Она также сообщила, что Секретариат тесно взаимодействует с Секретариатом РКООНИК и Комиссией по аккредитации по вопросам подготовки рабочих совещаний, поручение провести которые содержится в решении 5.CMP/6. Совет был также

проинформирован о завершении подготовки сборника методических пособий и базы данных по проектам и программам; Секретариат начал заносить в неё информацию о предложениях по проектам и программам. Она также подчеркнула, что Секретариат полностью выполнил свою программу работы по повышению осведомленности о процессе аккредитации НУИ. Затем она проинформировала Совет о том, что Секретариат Глобального экологического фонда (ГЭФ) предложил Совету Адаптационного фонда выступить с сообщениями о процессе аккредитации НУИ на некоторых расширенных рабочих совещаниях групп стран-членов ГЭФ, которые будут организованы в течение 2011 года; после этого членам Совета был роздан для рассмотрения список таких расширенных рабочих совещаний с указанием сроков их проведения.

16. Руководителю Секретариата Совета Адаптационного фонда был задан вопрос о том, не привела ли дополнительная помощь сотрудников ГЭФ в процессе предварительного рассмотрения заявок к дублированию работы и задержкам в процессе их оценки. Руководитель Секретариата Совета Адаптационного фонда пояснила, что при проведении оценки заявок Секретариат опирается на помощь ГЭФ постольку, поскольку это позволяет воспользоваться профессиональными знаниями, дополняющими возможности Секретариата. Она добавила, что, поскольку оценка заявок проводится сотрудниками Секретариата и экспертами ГЭФ одновременно, такая дополнительная поддержка никоим образом не замедляет процесс оценки.

17. В связи с поступившей просьбой о разъяснении характера расширенных рабочих совещаний и порядка их организации Руководитель Секретариата Совета Адаптационного фонда пояснила, что эти совещания организует не Секретариат Совета Адаптационного фонда, а ГЭФ, поэтому расходы, связанные с участием в таких совещаниях с целью повышения осведомленности, очень незначительны. Однако Секретариат не имеет возможности изменить ни сроки или место проведения совещаний, ни состав их участников. Она также отметила, что часть средств, заложенных в текущий бюджет на содействие аккредитации НУИ, еще не израсходована, и этот остаток позволит принять участие в двух-трех рабочих совещаниях до конца текущего финансового года, однако необходимо дать Секретариату право на известную свободу действий при принятии решений о том, в каких совещаниях участвовать.

18. Один из членов Совета попросил отразить в настоящем отчете его озабоченность участием в подобных организуемых ГЭФ мероприятиях, сроки проведения которых частично совпадают со сроками проведения мероприятий в рамках процесса РКООНИК, так как некоторые заинтересованные участники, возможно, не смогут присутствовать на этих рабочих совещаниях. По его мнению, Совет рискует не выполнить свою задачу налаживания контактов с широким кругом потенциальных НУИ. Совет отмечает, что ему поступило приглашение принять участие в этих рабочих совещаниях, однако решение стоящих перед ним задач по расширению контактов с потенциальными НУИ не может определяться внутренними соображениями планирования работы организации, предоставляющей Совету возможность использовать её мероприятиями для своих нужд.

19. Один из членов Совета попросил Секретариат подготовить для облегчения работы Совета сборник всех принятых Советом решений. Председатель КИПП сообщил, что КИПП обратился к Секретариату с аналогичной просьбой – предоставить КИПП на его следующем заседании сборник решений, имеющих непосредственное отношение к его работе.

20. Совет принял к сведению сообщение о работе Секретариата Совета Адаптационного фонда.

21. Рассмотрев предложения Секретариата, Совет решил:

- (a) Принять с благодарностью приглашение со стороны Секретариата ГЭФ об участии в расширенных рабочих совещаниях групп стран-членов ГЭФ при том понимании, что:
 - (i) один представитель Секретариата примет участие в работе не более трёх совещаний и распространит на них информацию о процессе аккредитации и другую актуальную информацию, в том числе о проектном цикле;
 - (ii) расходы по участию Секретариата в этих совещаниях будут покрыты за счет утвержденной сметы его расходов на 2011 ф.г. на мероприятия по повышению осведомленности о процессе аккредитации национальных учреждений-исполнителей;
 - (iii) по предварительным расчетам Секретариата, он располагает средствами для участия в двух совещаниях, хотя, при наличии времени и средств, может принять участие и в третьем; а также, что
 - (iv) Секретариат подтвердил, что будет участвовать в одном совещании в каждом регионе;
 - (v) Поскольку окончательный график совещаний ещё не принят, Секретариату предоставляется право корректировки планов его участия в совещаниях.

(Решение В.13/1)

Пункт 6 Повестки дня: Отчет о пятом заседании Комиссии по аккредитации

22. Председатель Комиссии по аккредитации г-н Сантьяго Рейна (Аргентина, Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна) представил отчет о пятом заседании Комиссии по аккредитации, более подробное изложение которого содержится в документе AFB/B.13/4. В своем выступлении г-н Рейна сообщил, что Комиссия получила две новых заявки на аккредитацию в качестве НУИ и одну – на аккредитацию в качестве МУИ. Комиссия также обсудила результаты командировки в страну происхождения одного из заявителей и повторно рассмотрела заявки трех НУИ, которые уже рассматривались ранее, однако для подготовки рекомендаций Совету по ним Комиссии потребовалась дополнительная информация. Он также пояснил, что по соображениям конфиденциальности Комиссия по аккредитации использовала систему условных номеров для информирования о статусе заявки каждого учреждения-исполнителя.

23. После выступления г-на Рейны несколько членов Совета заявили, что им понадобится дополнительная информация о процессе оценки кандидатов, и что, учитывая деликатный характер обсуждаемой информации, эту часть заседания следует провести за закрытыми дверями.

24. Председатель объявила, что обсуждение заявок на аккредитацию пройдет в закрытом режиме. Члены Совета и их заместители, у которых возник конфликт интересов, также покинули зал заседаний. По завершении обсуждения за закрытыми дверями Председатель сообщила, что НУИ, не рекомендованные для аккредитации, будут проинформированы о причинах такого решения, а при наличии соответствующей просьбы с их стороны Комиссия по аккредитации предоставит им более подробную информацию. Она добавила, что обсуждение стратегии содействия НУИ, начавшееся за закрытыми дверями, продолжится в рамках пункта 14 повестки дня «Другие вопросы».

Невозможность аккредитования заявителя НУИ 1

25. Рассмотрев выводы и рекомендацию Комиссии по аккредитации относительно заявки НУИ 1, Совет решил, что он не имеет возможности аккредитовать данного заявителя. Кроме того, Совет поручил Секретариату препроводить заявителю выводы Комиссии по аккредитации, содержащиеся в Приложении IV к настоящему отчету, и сообщить заявителю, что дополнительные разъяснения Комиссии по аккредитации могут быть направлены ему по запросу.

(Решение В.13/2)

Невозможность аккредитования заявителя НУИ 2

26. Рассмотрев выводы и рекомендацию Комиссии по аккредитации относительно заявки НУИ 2, Совет решил, что он не имеет возможности аккредитовать данного заявителя. Кроме того, Совет поручил Секретариату препроводить заявителю выводы Комиссии по аккредитации, содержащиеся в Приложении V к настоящему отчету, и сообщить заявителю, что дополнительные разъяснения Комиссии по аккредитации могут быть направлены ему по запросу.

(Решение В.13/3)

Замечания Комиссии по аккредитации относительно заявителя НУИ 3

27. Совет решил:

- (a) Уполномочить Комиссию по аккредитации провести выезд на место для встречи с заявителем; и
- (b) Утвердить изменения в смете расходов Совета и Секретариата Адаптационного фонда на 2011 финансовый год, включив в неё ассигнования в размере 22 000 долл. США для организации такого выезда представителей Комиссии по аккредитации на место.

(Решение В.13/4)

Замечания Комиссии по аккредитации относительно заявителя НУИ 4

28. Совет решил:

- (a) В случае, если по результатам рассмотрения представленной заявителем НУИ 4 дополнительной документации Комиссия по аккредитации придет к выводу о

значительной степени вероятности аккредитации данного заявителя, уполномочить Комиссию провести выезд на место для встречи с заявителем; и

- (b) Утвердить изменения в смете расходов Совета и Секретариата Адаптационного фонда на 2011 финансовый год, включив в неё ассигнования в размере 22 000 долл. США для организации такого выезда представителей Комиссии по аккредитации на место.

(Решение В.13/5)

Замечания Комиссии по аккредитации относительно заявителя МУИ

29. Совет решил разрешить Комиссии по аккредитации представить рекомендацию об аккредитации МУИ в период между заседаниями, если Комиссия сочтёт, что по итогам оценки представленной ей дополнительной документации она вправе дать такую положительную рекомендацию.

(Решение В.13/6)

Разъяснения к стандартам доверительного управления и подтверждающим документам

30. Совет принял к сведению *Разъяснения к стандартам доверительного управления и подтверждающим документам*, включенные в пересмотренный формуляр заявки на аккредитацию и содержащиеся в Приложении VI к настоящему отчету, и решил утвердить их к применению.

(Решение В.13/7)

Проведение региональных рабочих совещаний по аккредитации МУИ согласно поручению КС/СС-6

31. Председатель Комиссии по аккредитации представил рекомендации, подготовленные Комиссией и содержащиеся в Приложении III к документу AFB/B.13/4.

32. Совет также заслушал сообщение представителя Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата о порядке проведения рабочих совещаний по вопросам аккредитации, поручение провести которые содержится в решении 5.CMP/6. Этим решением Секретариат РКООНИК был уполномочен провести три региональных или субрегиональных рабочих совещания, а при наличии достаточных ресурсов – еще одно совещание. Выступающий сообщил, что ожидаемые затраты на проведение каждого совещания составляют 420 000 долл. США, и совокупные расходы на проведение трех совещаний составят 1,26 млн. долл. США, а четырех – 1,68 млн. долл. США. Затраты на проведение совещаний рассчитывались исходя из рекомендаций Комиссии по аккредитации относительно уровня участников и продолжительности совещаний. Было направлено письмо потенциальным донорам; предлагается провести два совещания в течение 2011 года и еще одно или два совещания – в течение 2012 года. Выступающий заверил, что Секретариат РКООНИК будет формировать повестку дня совещаний во взаимодействии с Секретариатом Совета Адаптационного фонда, и что в процессе планирования будет в полной мере учтена рекомендация Комиссии по аккредитации, утвержденная Советом Адаптационного фонда.

33. Председатель сообщила, что Комиссия по аккредитации рекомендует провести в 2011 году первое совещание в регионе Азии и Восточной Европы, а второе – в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна; в 2012 году третье совещание пройдет в Африке, а при наличии средств возможно проведение четвертого совещания в Тихоокеанском регионе.

34. Г-н Мацудзава (Япония, Стороны, включенные в Приложение I) сообщил о готовности правительства Японии профинансировать проведение совещания в Африке в порядке подготовки к 17-й сессии Конференции Сторон Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. В связи с этим он предложил сформировать гибкий график проведения совещаний, который позволил бы провести совещание в Африке в 2011 году.

35. После обсуждения желательности проведения трех совещаний в течение 2011 года, мнения Комиссии по аккредитации о сравнительной значимости регионов при распределении совещаний по степени приоритетности, необходимости гарантировать проведение четвертого совещания в Тихоокеанском регионе, предложения правительства Японии профинансировать совещание в Африке в 2011 году, наличия у Секретариата РКООНИК достаточных ресурсов для организации более двух рабочих совещаний в год, а также круга потенциальных участников семинаров и их целей, Совет решил:

- (a) Утвердить предложения Комиссии по аккредитации, содержащиеся в Приложении III к документу AFB/B.13/4, за исключением раздела о месте и сроках проведения рабочих совещаний;
- (b) В 2011 году провести в приоритетном порядке региональное рабочее совещание по вопросам аккредитации в Африке, следующим по степени приоритетности считать региональное рабочее совещание в Латинской Америке;
- (c) В 2012 году провести в приоритетном порядке рабочее совещание в регионе Восточной Европы и Азии, при том понимании, что в течение 2012 года, при наличии достаточных финансовых и иных ресурсов, будет также проведено дополнительное рабочее совещание в Тихоокеанском регионе; а также
- (d) Сформировать рабочую группу по подготовке руководящих указаний и иных документов для региональных рабочих совещаний к апрелю 2011 года. Председатель огласила следующий список лиц, которые вместе с ней будут готовить эти документы для их утверждения Советом в период между его заседаниями:
 - (i) Г-жа Кейт Биннз (Соединенное Королевство, Стороны, включенные в Приложение I);
 - (ii) Г-н Сантьяго Рейна (Аргентина, Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна);
 - (iii) Г-н Антон Гилбер (Швейцария, Группа западноевропейских и других государств);
 - (iv) Г-н Джеффри Спунер (Ямайка, Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна); и

(v) Г-н Шейх Ндиайе Силла (Сенегал, Группа государств Африки).

(Решение В.13/8)

Условная аккредитация

36. Председатель Комиссии по аккредитации сообщил, что Комиссия отметила нарастание трудностей с аккредитацией НУИ и в связи с этим рассмотрела возможность использования, в целях облегчения этого процесса, принципа условной аккредитации. Хотя понятие условной аккредитации содержится в Положении о Комиссии по аккредитации, данный вопрос был вынесен на рассмотрение Совета в связи с возникшей озабоченностью по поводу дополнительной нагрузки на Секретариат и его ресурсы, которая может возникнуть в связи с этим, особенно если условная аккредитация будет подразумевать дополнительные требования к отчетности. КА предложила в случае введения практики условной аккредитации предоставлять её на пять лет, при том что в течение этого срока УИ может в любое время представить дополнительную информацию, позволяющую заменить условную аккредитацию полноценной.

37. Некоторые участники заседания сочли предложение Комиссии по аккредитации практичным решением, тогда как другие отметили необходимость принятия мер к тому, чтобы процесс аккредитации не был каким-либо образом ослаблен, поскольку в случае реализации этого предложения могут возникнуть ситуации, когда осуществление проекта окажется под угрозой из-за отзыва условной аккредитации у учреждения-исполнителя. Важно, чтобы при рассмотрении вопроса об условной аккредитации Комиссия по аккредитации принимала во внимание текущую работу по внедрению концепции управления на основе результатов, а также необходимость проведения внутреннего аудита. Однако другие участники выразили сомнения и не были уверены в полезности предложений об использовании МУИ в качестве опорной системы на некоторых этапах проектного цикла НУИ и об ограничении размеров бюджета проектов, к управлению которыми допускались бы НУИ.

38. По итогам обсуждения Совет решил:

- (a) Просить Комиссию по аккредитации подготовить исследование различных вариантов условной аккредитации с учетом их возможного воздействия на ресурсы и работу Секретариата. При проведении исследования следует принять во внимание все пока ещё не принятые Фондом политические решения, необходимые для создания механизма гарантированного выполнения всех связанных с этим процедур (т.е., прекращение осуществления проектов, требования к аудиту, отчетности и т.д.). Необходимо также, чтобы при любых вариантах условной аккредитации не подвергалось риску соблюдение согласованных стандартов доверительного управления; а также
- (b) Рассмотреть подготовленное Комиссией по аккредитации исследование на 14-м заседании Совета.

(Решение В.13/9)

Пункт 7 повестки дня: Отчет о четвертом заседании Комитета по изучению проектов и программ (КИПП)

39. Председатель Комитета по изучению проектов и программ (КИПП) г-н Ханс Олаф Ибрекк (Норвегия, Группа западноевропейских и других государств) представил документ AFB/PPRC.3/L.2, содержащий четвертый отчет КИПП. В своем выступлении председатель КИПП отметил, что данный отчет был подготовлен с учетом прозвучавших просьб повысить прозрачность процесса принятия решений Комитетом. Заседания Комитета по-прежнему будут носить закрытый характер, однако отчеты будут содержать максимально подробное, насколько это возможно, описание обсуждения рассматривавшихся вопросов. КИПП обсудил два вопроса стратегического характера: критерии рассмотрения программ и определение конкретных проектов в области адаптации. Он сообщил, что комитет пришел к выводу о том, что многие рассматриваемые проекты могли бы считаться программами, и что как разработчикам, так и Комитету было затруднительно отличить одни от других. Он сказал, что этот вопрос будет необходимо изучить в ходе предстоящего пересмотра оперативной политики и руководящих принципов.

40. Председатель КИПП также сообщил, что Комитет рассмотрел вопрос определения конкретных проектов/программ в области адаптации и отметил, что, определив свою позицию по данному вопросу, Комитет создаст прецедент. Он также объяснил, что, если Совет примет решение об утверждении всех полностью разработанных предложений, представленных МУИ на настоящее заседание, совокупные ассигнования, которых будет касаться данное решение о финансировании, составят 44 млн. долл. США, что существенно ниже 50-процентного порога, установленного решением Совета В.12/9.

Предложение национального учреждения-исполнителя

Уругвай: Повышение устойчивости уязвимых мелких крестьянских хозяйств к изменению климата и его нестабильности (АНИИ) (URY/NIE/Agri/2011/1, 7 350 000 долл. США)

41. Рассмотрев замечания и рекомендации Комитета по изучению проектов и программ, Совет Адаптационного фонда решил:

- (a) Удовлетворить просьбу о выделении гранта на подготовку проекта в размере 30 000 долл. США;
- (b) Одобрить концепцию проекта с приложением разъяснений, представленных Национальным агентством Уругвая по научным исследованиям и инновациям (АНИИ) в ответ на запрос, направленный во время подготовки технического резюме предложения;
- (c) Просить Секретариат препроводить АНИИ нижеследующие замечания, высказанные членами Комитета по изучению проектов и программ (КИПП) при обсуждении предложения на четвертом заседании Комитета:
 - (i) В полностью подготовленном предложении по проекту следует более подробно изложить информацию, приведенную в проекте, особенно о Части III предложения и об экосистемном подходе к адаптации, внедрению которого посвящен проект;

- (ii) В полностью подготовленное предложение следует включить новейшие данные, собранные в ходе реализации проекта Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по изучению уязвимости животноводства;
 - (iii) В полностью подготовленном предложении следует представить варианты инвестиций во внедрение технологий, в большей мере ориентированные на обеспечение устойчивости экстенсивного животноводства к изменению климата: повышение конкурентоспособности должно быть дополнительным позитивным эффектом от проекта, а не его целью;
 - (iv) В полностью подготовленное предложение следует включить подробную таблицу с описанием факторов риска и мер по их смягчению;
 - (v) В полностью подготовленном предложении следует привести более подробное количественное представление ожидаемых результатов;
 - (vi) В полностью подготовленном предложении следует повысить согласованность между матрицей результатов и результатами в тексте, в особенности применительно к результату 1 матрицы результатов, который не соответствует целям компонента проекта 1;
 - (vii) В прилагаемый к полностью подготовленному предложению бюджет следует включить смету расходования платы учреждению-исполнителю за управленческие услуги, пояснения и расшифровку всех связанных с проектом административных расходов, включая расходы на его исполнение, а также график перевода средств на реализацию проекта траншами, привязанными к конкретным этапам его реализации;
 - (viii) В полностью подготовленное предложение следует включить информацию о сценариях изменения климата в районах реализации проекта;
 - (ix) В полностью подготовленном предложении следует отразить стратегию увеличения масштабов проекта; а также
 - (x) В полностью подготовленном предложении следует пояснить, каким образом проект позволит снизить уязвимость к изменению климата.
- (d) Просить АНИИ препроводить правительству Уругвая замечания, упомянутые выше в пункте (с); а также
- (e) Рекомендовать правительству Уругвая подать через АНИИ полностью подготовленное предложение по проекту, в котором будут учтены замечания, упомянутые выше в пункте (с).

(Решение В.13/10)

Предложения многосторонних учреждений-исполнителей

Эквадор: Повышение устойчивости общин в провинции Пичинча и бассейне реки Хубонес к негативному воздействию изменения климата на продовольственную безопасность (МПП) (ESU/MIE/Food/2010/1, 7 449 468 долл. США)

42. Рассмотрев замечания и рекомендации Комитета по изучению проектов и программ, Совет Адаптационного фонда решил:

- (a) Утвердить проект с бюджетом в размере 7 449 468 долл. США, дополненный пояснениями, представленными Мировой продовольственной программой (МПП) в ответ на запрос, направленный во время подготовки технического резюме; а также
- (b) Просить Секретариат подготовить проект договора с МПП как многосторонним учреждением-исполнителем данного проекта.

(Решение В.13/11)

Эритрея: Программа адаптации сельского и водного хозяйства региона Ансеба (Эритрея) к изменению климата (ПРООН) (ERI/MIE/Rural/2010/2, 6 520 850 долл. США)

43. Рассмотрев замечания и рекомендации Комитета по изучению проектов и программ, Совет Адаптационного фонда решил:

- (a) Утвердить проект с бюджетом в размере 6 520 850 долл. США, дополненный пояснениями, представленными Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в ответ на запрос, направленный во время подготовки технического резюме; а также
- (b) Просить Секретариат подготовить проект договора с ПРООН как многосторонним учреждением-исполнителем данного проекта.

(Решение В.13/12)

Соломоновы Острова: Повышение устойчивости общин на Соломоновых Островах к неблагоприятному воздействию изменения климата на сельское хозяйство и продовольственную безопасность (ПРООН) (SLB/MIE/Food/2010/1, 5 533 500 долл. США)

44. Рассмотрев замечания и рекомендации Комитета по изучению проектов и программ, Совет Адаптационного фонда решил:

- (a) Утвердить проект с бюджетом в размере 5 533 500 долл. США, дополненный пояснениями, представленными Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в ответ на запрос, направленный во время подготовки технического резюме; а также
- (b) Просить Секретариат подготовить проект договора с ПРООН как многосторонним учреждением-исполнителем данного проекта.

(Решение В.13/13)

Танзания (Объединенная Республика): Осуществление конкретных мероприятий по адаптации в целях снижения уязвимости источников доходов и экономики общин в

приморских и приозерных районах Танзании (ЮНЕП) (TZA/MIE/Coastal/2010/3, 9 814 517 долл. США)

45. Несколько членов Совета отметили, что этот проект не рекомендуется к утверждению уже второй раз, и попросили разъяснить, были ли вызывающие беспокойство вопросы, поднятые на двенадцатом заседании, доведены до сведения стороны, предлагающей проект, и возможно ли снять эти вопросы в ходе осуществления проекта.

46. Секретариат пояснил, что вызывающие беспокойство вопросы, поднятые КИПП на его третьем заседании, были доведены до сведения предлагающей проект стороны, и что указанная сторона представила переработанное предложение, в связи с которым возникли новые вопросы, вызывающие беспокойство. Председатель КИПП добавил, что характер этих вызывающих беспокойство вопросов таков, что снять их в ходе осуществления проекта не представляется возможным, хотя один из членов КИПП и указал, что данный вопрос как таковой Комитетом не обсуждался.

47. Рассмотрев замечания и рекомендации Комитета по изучению проектов и программ, Совет Адаптационного фонда решил:

- (a) Не утверждать полностью разработанный проектный документ с приложением дополнительной информации, представленной Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в ответ на запрос, направленный во время подготовки технического резюме;
- (b) Просить Секретариат препроводить ЮНЕП нижеследующие замечания по проекту, высказанные членами Комитета по изучению проектов и программ (КИПП) при обсуждении его на четвертом заседании Комитета:
 - (i) Принимая во внимание многообразие предусматриваемых проектом мероприятий, в предложении следует прояснить, в чем заключается ожидаемый макрорезультат проекта, учитывая фактические количественные микрорезультаты, способствующие достижению макрорезультата, проблемы в области адаптации (исходное состояние), которые они призваны решить, и их вклад в достижение общей цели проекта. Это одинаково важно как для макрорезультатов в области адаптации на основе экосистемного подхода, ключевыми факторами для которых являются географический охват и распределение, так и для технических мероприятий, для которых ключевой аспект – это описание технического решения;
 - (ii) В предложении следует раскрыть синергетический эффект и взаимосвязь между различными мероприятиями, в том числе между мероприятиями на основе экосистемного подхода и мероприятиями по развитию физической инфраструктуры;
 - (iii) В предложении следует разъяснить, каким образом обеспечивается координация с другими мероприятиями; а также
 - (iv) В предложении следует пояснить, насколько всеобъемлющими с точки зрения охвата и участия (включая уязвимые группы населения) были

консультации с заинтересованными сторонами на уровне общин, и каким образом будет обеспечено их участие во всех этапах осуществления проекта.

- (с) Кроме того, просить ЮНЕП препроводить правительству Объединенной Республики Танзании замечания, упомянутые выше в пункте (b), при том понимании, что данное предложение может быть подано в новой редакции; а также
- (d) Рекомендовать правительству Объединенной Республики Танзании повторно подать это предложение, учтя замечания, высказанные членами КИПП при обсуждении предложения на четвертом заседании Комитета.

(Решение В.13/14)

Управление портфелем готовящихся проектов и программ

48. Один из членов Совета указал на отсутствие ясности по вопросу о том, резервируются ли средства за предлагаемыми проектами на время их утверждения, либо средства предоставляются после утверждения проектов по принципу «первым пришел – первым обслужен».

49. Представитель Доверительного управляющего сообщил, что Доверительный управляющий обсуждал с Секретариатом порядок реагирования на одобрение концепций проектов, и что в настоящее время Доверительный управляющий информирует Совет о последствиях решений о финансировании сразу же после принятия таких решений Советом.

50. Председатель предложила Секретариату и Доверительному управляющему подготовить несколько вариантов для рассмотрения на пятом заседании Комитета по этике и финансам.

51. По итогам обсуждения Совет решил:

- (a) Просить Секретариат и Доверительного управляющего разработать различные варианты представления портфеля готовящихся проектов и программ; а также
- (b) Вынести эти варианты на рассмотрение Комитета по этике и финансам на его пятом заседании.

(Решение В.13/15)

Комплексные вопросы

52. Председатель КИПП также сообщил, что на своём заседании КИПП рассмотрел несколько комплексных вопросов: запрос дополнительных пояснений в случаях переформатирования проектов, особенно если в них затрагиваются вопросы, которые первоначально не ставились; способы, которыми Секретариат информирует представлявшие предложения стороны о решениях КИПП; а также необходимость подготовки в помощь членам КИПП сборника решений Совета, непосредственно касающихся Комитета. Он сообщил, что КИПП обратился с просьбой составить такой сборник к Секретариату, и проинформировал Совет о том, что было бы важно

предусмотреть возможность участия председателя КИПП и его заместителя в работе по совершенствованию критериев технического анализа предложений и проектного цикла с целью облегчения процесса пересмотра оперативной политики и руководящих принципов, включая разовое посещение ими Секретариата, если они сочтут это необходимым. Расчетный объем расходов на такую командировку составляет 7 000 долл. США.

53. По итогам обсуждения Совет решил:

- (a) Уполномочить председателя КИПП и его заместителя участвовать в работе по совершенствованию критериев технического анализа предложений и проектного цикла с целью облегчения процесса пересмотра оперативной политики и руководящих принципов, включая разовое посещение ими Секретариата, если они сочтут это необходимым; а также
- (b) Утвердить выделение 7 000 долл. США из бюджета Совета и Секретариата Адаптационного фонда на 2011 финансовый год (раздел «Транспортные расходы», строка «Заседания Совета») на покрытие расходов по командировке заместителя председателя КИПП.

(Решение В.13/16)

54. Перечень концепций проектов и программ, полностью разработанных проектов и программ, утвержденных Советом на его нынешнем заседании, а также сведения о поправках, внесенных в бюджет на текущий финансовый год, содержатся в Приложении VII к настоящему отчету.

Пункт 8 повестки дня: Отчет о четвертом заседании Комитета по этике и финансам (КЭФ)

55. Председатель Комитета по этике и финансам (КЭФ) г-н Мирза Шаукат Али (Бангладеш, Группа наименее развитых стран) представил документ AFB/EFC.4/L.1, содержащий четвертый отчет КЭФ. Он поблагодарил членов КЭФ за усердный труд и сообщил, что в число основных обсуждавшихся на заседании тем вошли вопросы оценки и приоритетные направления финансирования на начальном этапе, а также теоретическое исследование по вопросу о расходах на исполнение проектов, соблюдение Кодекса поведения, управление на основе результатов, пересмотр Оперативной политики и руководящих принципов, рассмотрение выражений заинтересованности в проведении исследования результативности работы Секретариата и Доверительного управляющего, состояние ресурсов Целевого фонда Адаптационного фонда, административный бюджет Совета, Секретариата и Доверительного управляющего, и упрощение порядка приёма частных пожертвований. Он представил отчет КЭФ на рассмотрение Совета.

Теоретическое исследование по вопросу о расходах на исполнение проектов

56. Рассмотрев рекомендации Комитета по этике и финансам (КЭФ), Совет Адаптационного фонда решил:

- (a) Включить в матрицу мониторинга и оценки (МиО) проектов и программ расшифровку использования платы учреждениям-исполнителям (УИ) на цели надзора за осуществлением функций МиО;

- (b) Ограничить размер расходов на исполнение проектов 9,5% бюджета проекта и установить, что выделение дополнительных средств на исполнение проекта сверх указанного лимита возможно только с одобрения Совета;
- (c) Одобрить типовой формат таблицы расшифровки расходов на исполнение проектов, содержащийся в Приложении к документу AFB/EFC.4/7 и разослать его УИ для подачи предложений до его окончательного утверждения на четырнадцатом заседании Совета и включения в формат представления проектов. При расшифровке расходов на исполнение проектов следует руководствоваться упомянутым типовым форматом; а также
- (d) Просить УИ представлять пояснения к бюджету и подробный бюджет по компонентам проектов.

(Решение В.13/17)

Соблюдение Кодекса поведения

57. Рассмотрев рекомендации Комитета по этике и финансам, Совет решил, что рассмотрение пунктов повестки дня, заинтересованными сторонами по которым могут являться многосторонние учреждения-исполнители, может проводиться в закрытом режиме, если Председатель Совета сочтет это целесообразным.

(Решение В.13/18)

Указания по проведению итоговой оценки проектов/программ

58. Рассмотрев рекомендации Комитета по этике и финансам, Совет решил:

- (a) Одобрить *Указания по проведению итоговой оценки проектов/программ*, содержащиеся в приложении к документу AFB/EFC.4/6; а также
- (b) Просить Секретариат и Управление оценки ГЭФ включить замечания, полученные от членов Совета до 30 апреля 2011 года, в окончательный вариант Указаний, который будет представлен Совету на его четырнадцатом заседании.

(Решение В.13/19)

Матрица оценки

59. Рассмотрев *Матрицу оценки* и руководствуясь рекомендациями КЭФ, Совет решил:

- (a) Одобрить Матрицу оценки;
- (b) Просить представить Совету на его четырнадцатом заседании её переработанную версию, включающую замечания, высказанные на четвертом заседании Комитета по этике и финансам (КЭФ), а также все прочие замечания, полученные от членов Совета до 30 апреля 2011 года;
- (c) Установить, что:

- (i) При последующем пересмотре Матрицы следует рассмотреть возможность введения обязательной среднесрочной оценки проектов, продолжительность либо размер бюджета которых превышает определенные пороговые значения. В переработанной версии следует также четко разграничить понятия среднесрочной оценки и среднесрочного обзора;
 - (ii) Следует провести общую оценку деятельности Фонда, однако с учетом того, что в настоящее время осуществляется лишь один проект, сроки проведения такой оценки следует обсудить на седьмом заседании КЭФ;
 - (iii) В новой версии доклада следует четко отразить принцип обнародования итоговых оценок, с учетом деликатных вопросов;
 - (iv) Привлечение представителей гражданского общества к проведению оценок считается на международном уровне оптимальной практикой, и этот принцип следует сохранить в его нынешнем виде в *Матрице оценок и Указаниях по проведению итоговой оценки проектов/программ*, упомянутых выше в решении AFB.13/19, поощряя практику полномасштабных консультаций со всеми соответствующими заинтересованными сторонами при проведении всех оценок; а также
- (d) Просить Управление оценки ГЭФ продолжить оказание Секретариату поддержки в вопросах оценки, а также рекомендовать Секретариату и Управлению оценки ГЭФ рассмотреть различные варианты возложения на какой-либо орган ответственности за осуществление функций оценки. Одним из вариантов может быть предложение Управлению оценки выполнять эти функции в будущем на временной основе, и эти варианты следует подробно изложить в следующей редакции Матрицы оценки.

(Решение В.13/20)

Пересмотр Оперативной политики и руководящих принципов

60. Председатель КИПП заявил, что КИПП уже указал на ряд вопросов, которые следует рассмотреть в процессе пересмотра Оперативной политики и руководящих принципов, и с этой целью важно обеспечить координацию работы обоих комитетов. Он подчеркнул, что важно без спешки провести всесторонний обзор этой политики и руководящих принципов.

61. После выступления председателя Комитета по изучению проектов и программ (КИПП) Совет решил:

- (a) Утвердить предлагаемые поправки к Оперативной политике и руководящим принципам, содержащиеся в приложении к документу AFB/EFC.4/9, кроме исключения слова «министерства» из сноски 12 указанного приложения, с учетом замечаний, сделанных членами Комитета по этике и финансам (КЭФ) на его четвертом заседании. Секретариат включит согласованный текст поправок в проект новой редакции Оперативной политики и руководящих принципов, который будет представлен на рассмотрение Совета на его четырнадцатом заседании;

- (b) Сформировать специальный комитет в составе двух представителей КИПП и КЭФ, а также председателя Комиссии по аккредитации или его заместителя и двух других членов Совета для рассмотрения вопросов, изложенных в разделах II b) и c) документа AFB/EFC.4/9, а также любых других вопросов, которые могут быть сочтены имеющими отношение к делу, включая вопросы аудита и направления уведомлений. Специальному комитету при поддержке Секретариата следует подготовить предложения по внесению в Оперативную политику и руководящие принципы поправок, обеспечивающих решение упомянутых выше вопросов.
- (c) Включить в состав специального комитета нижеследующих членов Совета и их заместителей:
- (i) г-жу Кейт Биннз, заместителя председателя Комиссии по аккредитации;
 - (ii) г-на Ханса Олафа Ибрекка, председателя КИПП;
 - (iii) г-на Мирзу Шауката Али, председателя КЭФ
 - (iv) г-на Амджада Абдуллу (Мальдивские Острова, Группа малых островных развивающихся государств)
- и
- (v) г-на Захира Факира (Южная Африка, Группа стран Африки).
- (d) Просить Секретариат представить на пятое заседание КЭФ сводный проект новой редакции Оперативной политики и руководящих принципов, включающий любые принятые на текущем заседании Совета решения, могущие повлечь за собой необходимость внесения дополнительных поправок.

(Решение B.13/21)

Управление на основе результатов

62. Некоторые члены Совета выразили озабоченность включением в документ AFB/EFC4/3 Приложения II «Процесс отбора проектов», содержащего перечень стран, которые ранжируются по ряду показателей, в том числе по показателю «экологические выгоды», однако им было разъяснено, что приведенные примеры носили чисто индикативный характер. Председатель КИПП также указал на необходимость включить вопросы управления на основе результатов (УОР) в работу КИПП; другой член Совета попросил пояснить, какая работа над показателями ведется в рамках РКООНИК. Главный специалист ГЭФ по оценке г-н Клаудио Волонте упомянул работу, проведенную в рамках подготовки представленного на 32-й сессии ВОКНТА РКООНИК сводного доклада о мерах по мониторингу и оценке осуществления проектов, политики и программ в области адаптации. По общему мнению участников, принятие решений о включении в утвержденную матрицу результатов Фонда показателей на уровне результатов воздействия возможно только после проведения дополнительной работы и исследований.

63. По итогам обсуждения Председатель попросила г-на Фарруха Икбаль Хана (Пакистан, Стороны, не включенные в Приложение I), г-на Антона Гилбера (Швейцария,

Группа западноевропейских и других государств), г-на Амджада Абдуллу (Мальдивские Острова, Группа малых островных развивающихся государств), г-на Ричарда Муюнги (Объединенная Республика Танзания, Группа наименее развитых стран) и г-жу Анджелу Чури-Каллхауге (Швеция, Группа западноевропейских и других государств) подготовить новую редакцию рекомендации для рассмотрения Советом.

64. Г-н Мирза Шаукат Али, председатель КЭФ, сообщил, что члены группы не смогли выработать новую редакцию рекомендации.

65. Совет решил продолжить на своем четырнадцатом заседании обсуждение вопросов управления на основе результатов в свете пересмотра Оперативной политики и руководящих принципов.

(Решение В.13/22)

Приоритетные направления финансирования на начальном этапе

66. Было отмечено, что данный вопрос рассматривается Советом с момента его создания, и что за это время достигнут определенный прогресс в изучении приоритетных направлений финансирования на начальном этапе, в частности, в рассмотрении вопроса об уязвимости определенных групп стран к изменению климата. Вместе с тем, по-прежнему не удаётся достичь согласия по вопросу о желательности введения, в качестве временной меры, переменных лимитов финансирования с учетом особых обстоятельств, в которых находятся определенные группы стран. Один из членов Совета также выразил свою озабоченность тем, что введение лимитов может негативно повлиять на создание НУИ, поскольку лимит финансирования может послужить дестимулирующим фактором для стран, которые уже получали доступ к финансированию через МУИ. Отмечалось также, что на рассмотрение Совета еще не выносились региональные программы, и что в связи с этим неясно, как следует применять лимиты финансирования к странам, которые участвуют и в региональных программах.

67. По итогам обсуждения Совет решил в качестве временной меры:

- (a) Утвердить лимит финансирования в размере 10 млн. долл. США на каждую страну, получающую помощь из средств Адаптационного фонда; а также
- (b) Просить Секретариат представить Комитету по этике и финансам предложение о порядке учета региональных проектов или программ в рамках лимита финансирования в размере 10 млн. долл. США на каждую страну, получающую помощь из средств Фонда.

(Решение В.13/23)

Исследование результативности работы Секретариата и Доверительного управляющего: рассмотрение выражений заинтересованности в проведении исследования

68. Рассмотрев рекомендации Комитета по этике и финансам, Совет решил:

- (a) Утвердить ассигнования на покрытие затрат на проведение исследования в размере 50 000 долл. США;

- (b) Утвердить содержащееся в Приложении VIII к настоящему отчету техническое задание, которое следует разместить на веб-сайтах АФ и РКООНИК с указанием утвержденного лимита расходов на проведение исследования результативности; а также
- (c) Включить следующих членов Совета в состав специального комитета, которому поручается провести оценку выражений заинтересованности и составить короткий список кандидатов для собеседования:
 - (i) г-жу Ану Форнельс де Фрутос (Испания, Стороны, включенные в Приложение I), Председателя Совета Адаптационного фонда;
 - (ii) г-на Антона Гилбера (Швейцария, Группа западноевропейских и других государств);
 - (iii) г-на Захира Факира (Южная Африка, Группа стран Африки); и
 - (iv) г-на Луиса Сантоса (Уругвай, Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна).

(Решение В.13/24)

Административный бюджет Совета, Секретариата и Доверительного управляющего

69. Рассмотрев рекомендации Комитета по этике и финансам, Совет решил:

- (a) Принять к сведению представленную Доверительным управляющим дополнительную информацию об административном бюджете Совета и Секретариата на 2011 финансовый год, представленном Секретариатом и Доверительным управляющим; а также
- (b) Утвердить предварительный бюджет Доверительного управляющего на оставшуюся часть 2011 финансового года (с 1 апреля по 30 июня 2011 года) в сумме 258 500 долл. США, в том числе за услуги по монетизации ССВ – 168 000 долл. США, за все прочие услуги Доверительного управляющего – 90 500 долл. США.

(Решение В.13/25)

Упрощение порядка приёма частных пожертвований

70. Рассмотрев рекомендации Комитета по этике и финансам, Совет решил просить Доверительного управляющего приступить к внедрению процедуры упрощения приёма частных пожертвований с использованием кредитных или дебетовых карт, включая подбор поставщика платежных услуг в соответствии с принципами политики и процедурами Доверительного управляющего, и предложить Доверительному управляющему реализовать данное решение совместно с Секретариатом.

(Решение В.13/26)

Пункт 9 Повестки дня: Вопросы, решение по которым не было принято в ходе работы двенадцатого заседания Совета Адаптационного фонда

Уязвимость

71. По предложению Председателя Совет решил отложить дальнейшее рассмотрение вопроса уязвимости до тех пор, пока Конференция Сторон Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата или какой-либо иной орган не сообщат о достижении определенного прогресса в выработке определения уязвимости.

(Решение В.13/27)

Аккредитация неприглашенных многосторонних организаций

72. В ходе обсуждения за закрытыми дверями Совет также решил продолжить обсуждение вопроса об аккредитации неприглашенных многосторонних организаций на своем шестнадцатом заседании.

(Решение В.13/28)

Пункт 10 Повестки дня: Отчет о реализации коммуникационной стратегии

73. Руководитель Секретариата Совета Адаптационного фонда представила отчет о реализации коммуникационной стратегии, которая была ранее разработана консультантом. Более подробная информация содержится в документе AFB/B.13/5.

74. В ходе последовавшего за этим обсуждения отмечалось, что, несмотря на возникновение некоторых трудностей в процессе внедрения стратегии, взаимодействие с консультантом помогло покинувшему свой пост Председателю и Секретариату лучше разобраться в сущности сложностей, возникающих в процессе донесения информации об адаптации до тех, кто не осведомлен о процессе переговоров по проблемам изменения климата. Консультант сформулировал ряд полезных идей и подготовил серию тематических информационных листков, которые прилагаются к упомянутому документу. Основная задача состоит в поиске оптимального способа налаживания Советом контактов с широкой международной общественностью, и в связи с этим был выдвинут ряд предложений, включая издание бюллетеня или распространение информационных листков, подготовленных консультантом и Секретариатом. Было также высказано предположение, что Совет, возможно, пожелает укрепить Секретариат, учредив должность сотрудника по коммуникационному обеспечению.

75. Совет принял к сведению сообщение руководителя Секретариата Совета Адаптационного фонда и решил:

- (a) Просить членов Совета и сотрудников Секретариата использовать содержащиеся в коммуникационной стратегии положения, выступая с сообщениями об Адаптационном фонде, и распространять информационные листки, приводимые в приложении к документу AFB/B.13/5;
- (b) Просить Секретариат отразить эти положения на веб-сайте Адаптационного фонда;

- (c) Просить Секретариат изучить возможность использования новых средств коммуникации, в частности, таких, как сервис Twitter и социальная сеть Facebook, для распространения информации о деятельности Совета Адаптационного фонда;
- (d) Просить Секретариат и членов Совета, по мере возможности, принимать участие в сессиях Конференции Сторон Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК), а также в заседаниях её вспомогательных органов;
- (e) Просить Секретариат РКООНИК разместить на веб-сайте Конвенции график мероприятий Совета Адаптационного фонда; а также
- (f) Рассмотреть целесообразность осуществления вышеперечисленных мероприятий и принять соответствующие меры к осуществлению коммуникационной стратегии Фонда.

(Решение В.13/29)

Пункт 11 Повестки дня: Финансовые вопросы

Монетизация ССВ

76. Совет заслушал сообщение Доверительного управляющего о текущем статусе программы монетизации ССВ и о недавних событиях на углеродных рынках, в том числе о последствиях недавнего хищения квот Европейского Союза (КЕС) из нескольких национальных реестров, что привело к временному закрытию углеродного рынка BlueNext и швейцарского национального реестра. Эти учреждения приняли решение о временном закрытии с тем, чтобы провести обзор своих систем и практики в целях предотвращения повторения подобных инцидентов в будущем. Доверительный управляющий заверил Совет, что ССВ Адаптационного фонда не были затронуты этим инцидентом, однако, коль скоро хищения из национальных учреждений при помощи электронных средств возможны, ССВ Адаптационного фонда могут подвергаться риску до их монетизации Доверительным управляющим. Доверительный управляющий сообщил, что из общего остатка подлежащих монетизации ССВ Адаптационного фонда объемом 2,82 млн. тонн в Швейцарском реестре BlueNext в настоящее время числятся всего 85 тыс. тонн, а в Независимом Швейцарском реестре – 35 тыс. тонн. Вследствие закрытия этих реестров с начала февраля 2011 года продажи ССВ были временно приостановлены. Однако Доверительный управляющий сообщил о наличии альтернативных возможностей монетизации ССВ на случай, если подобная ситуация сохранится.

77. Совет принял к сведению сообщение Доверительного управляющего.

Финансовое положение Целевого фонда Адаптационного фонда

78. Доверительный управляющий представил отчет о финансовом положении Целевого фонда Адаптационного фонда по состоянию на 31 января 2011 года (AFB/EFС. 4/10) и проинформировал Совет о своей работе с момента проведения предшествующего заседания Совета, а также об осуществлении программы монетизации ССВ. Доверительный управляющий сообщил, что после решения КСС о продлении мандата Всемирного банка как Доверительного управляющего на временной основе путем принятия поправок к постановлениям и условиям, касающимся обслуживания,

обеспечиваемого Всемирным банком в качестве доверительного управляющего Адаптационного фонда, в середине февраля 2011 года Совет исполнительных директоров Всемирного банка также решил принять эти поправки к постановлениям и условиям. Кроме того, было произведено второе перечисление средств на реализацию проектов и программ – в пользу Гондураса. Более подробно финансовое положение Адаптационного фонда описывается в отчете Доверительного управляющего (AFB/EFC.4/10/Rev.2), в котором также содержатся сведения о решениях об утверждении ассигнований, принятых на настоящий момент Советом, в разбивке по учреждениям-исполнителям: МУИ (64%) и НУИ (36%). Доверительный управляющий также сообщил, что на исполнение вновь принимаемых решений о финансировании Совет имеет в своём распоряжении 186,98 млн. долл. США.

79. Совет принял к сведению отчет, представленный Доверительным управляющим.

Пункт 12 Повестки дня: Заседания Совета в 2011 году

80. Руководитель Секретариата Совета Адаптационного фонда подтвердила сроки проведения заседания в Бонне (Германия) в июне 2011 года. Она сообщила, что 14-е заседание Совета состоится в Бонне во вторник 21 июня и среду 22 июня 2011 года, непосредственно после пятых заседаний Комитета по изучению проектов и программ и Комитета по этике и финансам (КЭФ), которые пройдут в Бонне в понедельник, 20 июня 2011 года.

81. Совет принял к сведению сроки проведения его 14-го заседания.

Пункт 13 Повестки дня: Диалог с гражданским обществом

82. Г-н Свен Хармелинг (организация «Germanwatch») поблагодарил Совет за предоставленную ему возможность обратиться к членам Совета. Он заявил, что благодаря механизму прямого доступа Адаптационный фонд занимает особое место среди организаций, занимающихся проблемами изменения климата, и поэтому важно, чтобы общественность больше знала о его деятельности. В этих целях представители гражданского общества провели 16 марта 2011 года брифинг для прессы. Он также подчеркнул, что вклад Совета Адаптационного фонда был бы важен для Зеленого климатического фонда, и что важное значение будет также иметь дальнейшая деятельность Совета по установлению приоритетов для уязвимых стран.

83. Г-жа Инди Маклаймонт-Лафайет (организация «Panos Caribbean») поддержала соображения, высказанные г-ном Хармелингом, и сообщила, что также участвовала в этой пресс-конференции. Она поблагодарила Совет за организацию диалога с гражданским обществом.

84. Г-н Эммануэль Сек (организация «Окружающая среда и развитие в третьем мире» – ENDA) отметил важность информирования общественности о проблемах изменения климата и о деятельности Совета. Ознакомившись с компонентами проекта для Сенегала, он также напомнил Совету о важном значении мероприятий по развитию потенциала в этой стране.

85. Г-жа Адекеми Сисинк (Международная организация по водно-болотным угодьям) заявила, что гражданское общество отметило важное значение, которое Совет придаёт участию заинтересованных сторон в процессе технического анализа проектов.

86. Г-н Рикардо Лосано Пикон (Колумбия, Стороны, не включенные в Приложение I) подчеркнул важность возможности выслушать мнения гражданского общества и поблагодарил наблюдателей за высказанную ими поддержку деятельности Совета.

87. В то же время Совет также заслушал информацию представительницы ПРООН о ходе инициированного ПРООН, ЮНЕП и Всемирным банком процесса содействия созданию НУИ. Она сообщила, что ПРООН сотрудничает с правительством Буркина-Фасо, оказывая ему помощь в определении потенциального НУИ, и пообещала проинформировать Совет о достигнутых результатах.

Пункт 14 Повестки дня: Другие вопросы

Определение конфликта интересов

88. Совет не поднимал вопрос об определении конфликта интересов ввиду отсутствия члена Совета, предложившего обсудить этот вопрос.

Минута молчания в память о жертвах землетрясения в Японии, катастроф и бедствий

89. Совет почтил минутой молчания память жертв землетрясения в Японии и всех жертв катастроф и бедствий в текущем году.

Помощь в аккредитации НУИ и участие МУИ в наращивании потенциала НУИ

90. Некоторые члены Совета подчеркнули важность аккредитации большего количества НУИ при соблюдении утвержденных стандартов доверительного управления. Было высказано предположение о возможности обратиться к уже получившим аккредитацию МУИ с просьбой помочь в этом и даже настаивать на том, чтобы в будущем в проекты, представляемые МУИ, включался компонент наращивания потенциала НУИ. По мнению других членов Совета, рассчитывать на помощь МУИ в этом деле нереалистично, поскольку МУИ и НУИ, по сути дела, конкурируют друг с другом за средства на финансирование своих проектов. Указывалось также, что МУИ и сейчас могли бы содействовать созданию НУИ, но пока мало что для этого делают, и, в любом случае, не все МУИ проявляют достаточную активность в достаточном числе стран, чтобы достичь этой цели.

91. По итогам обсуждения Совет решил предложить многосторонним учреждениям-исполнителям представить информацию о результатах их деятельности по наращиванию потенциала национальных учреждений-исполнителей.

(Решение В.13/30)

Участие Совета Адаптационного фонда в работе Временного комитета Зеленого климатического фонда

92. Прежний Председатель напомнил Совету о пункте 111 решения 1/СР.16, в котором содержится просьба к Секретариату РКООНИК, в консультации с Председателем Конференции Сторон, принять меры к тому, чтобы соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и многосторонние банки развития, а также секретариат и Глобальный экологический фонд могли откомандировывать сотрудников в поддержку работы Временного комитета на этапе создания Зеленого климатического фонда.

93. По итогам обсуждения Совет решил направить Председателю КС-16/КСС-6 и Исполнительному секретарю Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата письмо с просьбой пригласить Совет Адаптационного фонда и его Секретариат к участию в работе Временного комитета на основании пункта 111 решения 1/СР.16. После обнародования графика заседаний Временного комитета Секретариат разошлет членам Совета для принятия в период между заседаниями проект решения о бюджетных последствиях участия в заседаниях Временного комитета.

(Решение В.13/31)

Повестка дня первого заседания Совета в году

94. По предложению Председателя Совет принял решение о том, что повестку дня первого заседания Совета в году готовит при содействии Секретариата Председатель, вступающий в должность.

(Решение В.13/32)

Экологизация заседаний Совета Адаптационного фонда

95. Совет решил утвердить предложение Секретариата о переходе на безбумажную систему работы с документами на заседаниях Совета при сохранении возможности распечатки на бумаге экземпляров документов по запросу, либо документов, подготовленных в ходе заседания Совета или менее чем за неделю до его начала.

(Решение В.13/33)

Пункт 15 Повестки дня: Утверждение отчета

96. Настоящий отчет был подготовлен на основе документа AFB/B.13/L.1 с внесенными устно поправками для утверждения Советом в период между его заседаниями.

Пункт 16 Повестки дня: Закрытие заседания

97. После традиционного обмена словами вежливости Председатель объявила заседание закрытым в 18.55, в пятницу, 18 марта 2011 года.

**ПРИЛОЖЕНИЕ I: ЧЛЕНЫ СОВЕТА И ЗАМЕСТИТЕЛИ ЧЛЕНОВ, ПРИСУТСТВОВАВШИЕ
НА ТРИНАДЦАТОМ ЗАСЕДАНИИ**

ЧЛЕНЫ СОВЕТА		
Имя	Страна	Представляемая группа стран
Г-н Шейх Ндиайе Силла	Сенегал	Африка
Г-н Захир Факир	Южная Африка	Африка
Г-н Абдельхади аль-Марри	Катар	Азия
Г-жа Медея Инашвили	Грузия	Восточная Европа
Г-н Джеффри Спунер	Ямайка	Латинская Америка и Карибский бассейн
Г-н Луис Сантос	Уругвай	Латинская Америка и Карибский бассейн
Г-н Ханс Олаф Ибрекк	Норвегия	Группа западноевропейских и других государств
Г-жа Анджела Чури-Каллхауге	Швеция	Группа западноевропейских и других государств
Г-н Песели Восеа	Фиджи	Малые островные развивающиеся государства
Г-н Ричард Муюнги	Танзания	Наименее развитые страны
Г-жа Ана Форнелльс де Фрутос	Испания	Стороны, включенные в Приложение I
Г-н Рикардо Лосано Пикон	Колумбия	Стороны, не включенные в Приложение I
Г-н Фаррух Икбаль Хан	Пакистан	Стороны, не включенные в Приложение I

ЗАМЕСТИТЕЛИ ЧЛЕНОВ		
Имя	Страна	Представляемая группа стран
Г-н Ричард Мвенданду	Кения	Африка
Г-н Эззат Льюис Ханналла Агайби	Египет	Африка
Г-н Дамдин Давгадорж	Монголия	Азия
Г-н Валериу Казак	Молдова	Восточная Европа
Г-жа Ирина Трофимова	Украина	Восточная Европа
Г-н Луис Пас Кастро	Куба	Латинская Америка и Карибский бассейн
Г-н Сантьяго Рейна	Аргентина	Латинская Америка и Карибский бассейн
Г-н Антон Гилбер	Швейцария	Группа западноевропейских и других государств
Г-н Маркку Каннинен	Финляндия	Группа западноевропейских и других государств
Г-н Амджад Абдулла	Мальдивские Острова	Малые островные развивающиеся государства
Г-н Мирза Шаукат Али	Бангладеш	Наименее развитые страны
Г-жа Кейт Биннз	Соединенное Королевство Великобритании и	Стороны, включенные в Приложение I
Г-н Ютака Мацудзава	Япония	Стороны, включенные в Приложение I
Г-жа Салли Байни	Гана	Стороны, не включенные в Приложение I
Г-н Бруно Секоли	Лесото	Стороны, не включенные в Приложение I

ПРИЛОЖЕНИЕ II: УТВЕРЖДЕННАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИНАДЦАТОГО ЗАСЕДАНИЯ

1. Открытие заседания
2. Передача полномочий Председателя и заместителя Председателя
3. Организационные вопросы
 - (a) *Утверждение повестки дня*
 - (b) *Организация работы*
 - (c) *Сообщения о конфликте интересов*
4. Отчет Председателя о работе в период между заседаниями
5. Отчет о деятельности Секретариата
6. Отчет о пятом заседании Комиссии по аккредитации
 - (a) *Проведение региональных рабочих совещаний по аккредитации НУИ согласно поручению КС/СС-6*
7. Отчет о четвертом заседании Комитета по изучению проектов и программ (КИПП):
 - (a) *Содержание отчета КИПП*
 - (b) *Вопросы, возникшие в ходе изучения проектов и программ*
 - (c) *Предложения по проектам и программам*
8. Отчет о четвертом заседании Комитета по этике и финансам (КЭФ):
 - (a) *Вопросы управления на основе результатов (УОР)*
 - (b) *Вопросы оценки*
 - (c) *Теоретическое исследование по вопросу о расходах на исполнение проектов*
 - (d) *Приоритетные направления финансирования на начальном этапе и распределение ресурсов Адаптационного фонда*
 - (e) *Пересмотр Оперативной политики и руководящих принципов, а также формата соответствующих документов*
 - (f) *Соблюдение Кодекса поведения*
 - (g) *Исследование результативности работы Секретариата и Доверительного управляющего: рассмотрение проекта ТЗ*
 - (h) *Финансовые вопросы*
9. Вопросы, решение по которым не было принято в ходе работы 12-го заседания Совета
 - (a) *Уязвимость*
 - (b) *Аккредитация неприглашенных многосторонних организаций*
10. Коммуникационная стратегия
11. Финансовые вопросы
 - (a) *Монетизация ССВ*

(b) Финансовое положение Целевого фонда Адаптационного фонда

12. Будущие заседания Совета
13. Диалог с гражданским обществом
14. Другие вопросы
15. Утверждение отчета
16. Закрытие заседания

ПРИЛОЖЕНИЕ III: ОТЧЕТ ПОКИДАЮЩЕГО СВОЙ ПОСТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ О РАБОТЕ В ПЕРИОД МЕЖДУ ЗАСЕДАНИЯМИ**Фаррух Икбаль Хан, покидающий свой пост Председатель**

Дамы и господа, уважаемые члены Совета, госпожа Глава Секретариата Совета Адаптационного фонда, сотрудники Секретариата, уважаемые наблюдатели,

1. По истечении года, в течение которого я имел честь работать на посту Председателя Совета Адаптационного фонда, я в последний раз выступаю перед вами в этом качестве. Эта работа была для меня честью, привилегией и этапом жизненного пути, оправдавшим затраченное время и усилия.
2. Если взглянуть назад, то в начале 2010 года, когда я вступил на пост Председателя Совета, его институциональная структура уже была создана, но аккредитация учреждений-исполнителей еще только предстояла, а процесс изучения проектов еще не начинался. Что касается финансирования, то заявлений от доноров о намерении предоставить средства поступило очень мало. И, наконец, Совет не обладал правовым статусом.
3. Я считаю, что эти задачи были очень сложны и для Фонда, и для Совета. Однако сегодня, выступая перед вами, я могу утверждать, что Совет успешно справился с ними, и что все вы заслуживаете похвалы – и члены Совета, и те, кто сидит в глубине зала – представители гражданского общества и наблюдатели, – и Секретариат, словом, все, кто выполняет эту нелегкую работу. Я особо хотел бы отметить г-на Яна Седергрена, сыгравшего ключевую роль в создании организационной структуры Фонда и в подготовке соглашения с Германией о наделении Совета правовым статусом, а также г-на Ричарда Муюнги за работу по руководству Советом на начальном этапе его существования и, в том числе, разработку его правовой основы, а также за создание 2 комитетов Совета.
4. В течение трех последних лет Совет активно занимался созданием своей институциональной структуры. Сегодня, несмотря на ограниченность средств и относительно небольшой срок существования, он в состоянии действовать. Одна из главных задач для Совета заключалась в обеспечении на практике возможности прямого доступа, и сегодня мы можем с гордостью утверждать, что прямой доступ из замысла превратился в реальность.
5. Комиссия по аккредитации, созданная в феврале 2010 года, провела с тех пор пять заседаний. Мы аккредитовали три национальных учреждения-исполнителя: Центр экологического мониторинга Сенегала, Ямайский институт планирования и Национальное агентство исследований и инноваций Уругвая, а также семь многосторонних учреждений.
6. Вместе с тем, имеющихся на сегодняшний день результатов работы по аккредитации пока недостаточно. Чтобы Фонд стал таким, каким он задумывался, нам надо увеличить количество аккредитованных НУИ, однако при этом мы обязаны сделать это правильно, убедившись в соблюдении всех необходимых стандартов.
7. Мы можем гордиться работой, проделанной как в рамках Совета силами его Секретариата, так и Сторонами Конвенции посредством Секретариата РКООНИК. Был разработан сборник методических пособий для аккредитации НУИ, и теперь им могут воспользоваться все страны. Это поможет им точнее отбирать кандидатов на получение статуса НУИ и проводить их через процесс аккредитации. Кроме того, в ближайшие 2 года

по линии РКООНИК планируется провести 4 семинара по вопросам аккредитации НУИ. В рамках своих контактов с донорами и многосторонними учреждениями я также подчеркивал необходимость содействия созданию национальных учреждений-исполнителей. В связи с этим следует отметить совместную инициативу ПРООН, ЮНЕП и Всемирного банка по оказанию помощи странам в создании НУИ.

8. Кроме того, нам удалось определить принципы и практические методы работы Комитета по этике и финансам и Комитета по изучению проектов и программ. Эти два важных комитета получили новых руководителей. Оба комитета проделали важную работу по утверждению предложенных проектов и программ, утверждению Кодекса поведения членов Совета, созданию системы управления на основе результатов, а также по определению верхнего предела платы учреждениям-исполнителям.

9. Что касается проектов, то число рассмотренных Советом концепций и предложений по ним достигло 31, и четыре из них были отобраны для финансирования. Эти проекты охватывают широкий круг тем, в том числе развитие сельских районов, сельское хозяйство, рациональное использование водных ресурсов, продовольственная безопасность, управление береговыми зонами и уменьшение опасности стихийных бедствий. В проектах представлены все регионы. В январе 2011 года началось осуществление первого проекта.

10. Я рад сообщить, что 26 ноября 2010 года парламент Германии принял закон, наделяющий Совет правовым статусом. Закон вступил в силу с момента его публикации в официальном правительственном бюллетене 8 февраля 2011 года. Вчера экземпляр этого правительственного бюллетеня был передан Совету.

11. Заключение договоров между Советом и его учреждениями-исполнителями, в частности, ПРООН, позволило быстро приступить к осуществлению проектов в Гондурасе, Никарагуа и Пакистане. Я также подписал платежные поручения, которые были направлены Доверительному управляющему для перечисления первых траншей для этих проектов.

12. Кроме того, по просьбе Совета я имел честь представить КСС предложение о продлении еще на три года действия мандата нашего временного Доверительного управляющего – Всемирного банка. КСС согласился с этим предложением. В прошлом месяце согласие на продление срока мандата дали и исполнительные директора Всемирного банка.

13. В заключение я хотел бы остановиться на средствах Фонда. Доходы, полученные благодаря программе монетизации, осуществление которой началось в прошлом году, превысили 130 млн. Кроме того, поступили взносы от правительств Испании, Монако, Германии и Швеции. По состоянию на 31 октября 2010 года, временным Доверительным управляющим были получены взносы наличными на общую сумму 70,95 млн. долл. США. Общий размер средств для принятия решений о финансировании составлял на 31 октября 2010 года 156,28 млн. долл. США. Мы ожидаем поступления взносов от Австралии и Брюссельского столичного региона.

14. Я хотел бы выразить благодарность правительствам, сделавшим взносы в Фонд. Вместе с тем, имеющихся средств далеко не достаточно для удовлетворения адаптационных потребностей развивающихся стран. Необходимо существенно пополнить ресурсы Фонда, чтобы он мог должным образом осуществлять финансирование. Поэтому

я хочу вновь обратиться к Сторонам, включенным в Приложение I к РКООНИК, и к международным организациям с призывом и далее оказывать поддержку Адаптационному фонду и предоставить ему дополнительное финансирование.

Уважаемые члены Совета,

15. Хотя нам многое удалось сделать, на дальнейшем пути нас еще ожидает много резких поворотов и труднодоступных вершин. К числу очевидных задач, стоящих перед Советом, относятся:

- a. Совершенствование системы рассмотрения проектов в целях повышения степени прозрачности этого процесса;
- b. Пересмотр Оперативной политики и руководящих принципов;
- c. Достижение соглашения по вопросу об определении приоритетных направлений финансирования на начальном этапе и распределении средств Адаптационного фонда, а также
- d. Разработка концепции оценки и других ключевых мер политического и стратегического характера, которые помогли бы улучшить качество работы Фонда;
- e. Укрепление связей с гражданским обществом и поиск возможностей учесть его полезный опыт в деятельности Совета;
- f. Поиск решений, позволяющих интегрировать Совет в финансовый механизм Конвенции, в частности, с учетом направления его развития, определенного Канкунскими договоренностями.

16. Я надеюсь, что в процессе решения этих проблем Совет внимательно рассмотрит предложение относительно приоритетных направлений финансирования на начальном этапе и вопроса об уязвимости, внесенное Председателем на 12-м заседании в Канкуне.

Уважаемые члены Совета,

17. За последний год я получил множество приглашений рассказать о работе Совета, и это свидетельствует о немалом интересе к его деятельности. Я написал также несколько статей и дал целый ряд интервью о Фонде. Недавно я принял участие в работе организованного ПРООН круглого стола, где обсуждались ключевые проблемы, стоящие перед правительствами НРС.

18. Я хотел бы также поблагодарить членов Совета, которые помогли мне, участвуя от моего имени в некоторых мероприятиях. Их усилия помогли мне в распространении информации о Совете и пропаганде наших приоритетов. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы особо поблагодарить г-жу Кейт Биннз за участие в совещании по линии Содружества в Лондоне в январе этого года.

19. Теперь я обращаюсь к г-же Ане Форнельс де Фрутос, которая будет занимать пост Председателя в течение следующих двенадцати месяцев. Позвольте мне, прежде всего,

поздравить вас и предложить свою помощь в решении тех сложных задач, с которыми вам придется иметь дело. Адаптационный фонд вышел сейчас на важный этап своего развития, отмеченный, прежде всего, появлением нового механизма финансирования глобального изменения климата. Я хотел бы пожелать ей сыграть ведущую роль в работе, которая позволила бы Адаптационному фонду занять центральное место в будущей архитектуре механизма финансирования изменения климата. Необходимо сохранять, распространять и приумножать разработанные Фондом инновационные подходы и накопленный им опыт.

20. Дамы и господа – члены Совета, уважаемые наблюдатели, сотрудники Секретариата, в последний раз выступая перед вами в качестве Председателя Совета, я хотел бы искренне поблагодарить вас за предоставленную мне возможность внести свой вклад в развитие Фонда, а также за поддержку, которые вы оказывали мне на протяжении этих 12 месяцев. Я надеюсь, что мои усилия будут в долгосрочной перспективе полезны для Фонда, и в качестве члена Совета я надеюсь и далее вносить свой вклад в успешную работу Адаптационного фонда. Я хотел бы особо отметить руководителя Секретариата Марсию Леваджи, которой часто приходилось иметь дело с моими трудновыполнимыми требованиями и нелегким характером.

21. В завершение своего выступления я хотел бы также поблагодарить Главу Секретариата Адаптационного фонда г-жу Барбю за чрезвычайно важную помощь Совету посредством как найма постоянных сотрудников, так и прикомандирования сотрудников ГЭФ.

22. Большое спасибо.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV: ЗАМЕЧАНИЯ КОМИССИИ ПО АККРЕДИТАЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО НУИ 1

На основании документов и данных, предоставленных НУИ 1 и полученных в ходе выезда на место, Комиссия по аккредитации сделала следующее заключение в отношении заявления НУИ 1:

1. Система отчетности, которой придерживается НУИ 1, соответствует требованиям правительства данной страны и является приемлемой. Вместе с тем, используемая система отчетности по проектам требует значительного совершенствования.
2. Подразделение внутреннего аудита в департаменте/министерстве отсутствует.
3. Внешний аудит проектов, осуществляемых на средства зарубежной помощи, проводится в отношении всех подобных проектов, осуществляемых правительством. Был изучен ряд представленных отчетов, и выявлено большое количество отмеченных при аудите нарушений, в отношении которых не было принято практически никаких мер. Система мер по устранению отмеченных при аудите недостатков во всех министерствах/департаментах очень неэффективна, и значимых мер такого рода принимается мало – подобное отмечалось и в отношении других проектов, осуществлявшихся НУИ 1 на средства многосторонних организаций в 2008 году.
4. Система внутреннего контроля неэффективна, в результате чего система платежей и расходования средств не в состоянии предупредить нецелевое расходование средств. Кроме того, в ряде аудиторских заключений указывается на случаи несоблюдения финансовых правил и положений в ходе осуществления различных проектов (большинство из них, возможно, не имеют отношения к НУИ 1, однако и осуществление проектов, проводимых НУИ 1, будет находиться в ведении различных министерств).
5. С 2008 года отмечается некоторое повышение прозрачности и открытости процесса закупок. Вместе с тем, все многосторонние кредитные учреждения осуществляют пристальный контроль над процессом закупок в рамках финансируемых ими проектов, привлекая к этой работе своих представителей в стране и считая проведение закупок по проектам фактором постоянного риска. В случае применения методики прямого доступа такой контроль осуществляться не будет. Отмечается, что, несмотря на улучшение ситуации, в отношении проводимых правительством проектов риски, связанные с осуществлением закупок по проектам, по-прежнему сохраняются.
6. Правительство и НУИ 1 обладают надлежащим потенциалом разработки и экспертной оценки проектов.
7. Система осуществления проектов развита недостаточно. Лица, несущие ответственность за осуществление проектов, в большинстве случаев не обладают специальными навыками и компетенциями, необходимыми для управления проектами. Кроме того, НУИ 1 имеет мало опыта работы с крупными проектами – этот факт также отмечался несколькими многосторонними и донорскими учреждениями. Один из факторов, отмеченных в ходе дискуссий во время выезда на место, связан с серьезными недостатками координации между различными министерствами в процессе осуществления проектов.
8. Внешний мониторинг хода осуществления проекта и его оценка проводятся структурой, не имеющей ни необходимых средств, ни компетенции для проведения содержательного и всеобъемлющего мониторинга и оценки.
9. Как состояние органа, на который возложены задачи предупреждения случаев мошенничества и финансовых злоупотреблений, так и имеющиеся данные о готовности

предпринимать соответствующие меры свидетельствуют о низкой степени готовности к подобной работе.

С учетом всего вышеизложенного Комиссия не рекомендует аккредитовать НУИ 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ V: ЗАМЕЧАНИЯ КОМИССИИ ПО АККРЕДИТАЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО НУИ 2

Причины отказа в аккредитации

На основании документов, предоставленных Комиссии по аккредитации Секретариатом Адаптационного фонда, Комиссия по аккредитации пришла к следующему заключению по поводу заявки НУИ 2:

1. В ходе изучения сравнительных преимуществ заявителя в части осуществления и выполнения конкретных проектов в области адаптации был сделан вывод о том, что заявитель не разработал принципов политики и процедур, необходимых для управления проектом (в области идентификации, инициирования, исполнения, мониторинга, отчетности и оценки проектов).
2. В структуре НУИ отсутствует отдел/сектор/подразделение внутреннего аудита.
3. Не было подтверждено наличие системы контроля, которая определяла бы задачи, круг ответственности и финансовые полномочия соответствующих сотрудников.
4. Отсутствуют документальные свидетельства или доказательства наличия какой-либо системы платежей / перечисления средств.
5. Отсутствуют данные о порядке подготовки бюджетов компании / проекта / департамента и не показано, каким образом проводится мониторинг расходования сметных средств.
6. Отсутствуют наглядные подтверждения эффективного мониторинга или отслеживания соблюдения политики закупок для проектов, финансируемых на средства доноров.
7. Поскольку в прошлом НУИ не приходилось работать с какими-либо крупными проектами, то на данный момент сложно определить, насколько эффективно НУИ сможет решать вопросы мониторинга и оценки проектов.
8. Отсутствуют эффективные средства и процедуры по обеспечению работоспособности системы выявления проектов, находящихся под угрозой.
9. НУИ не представило достаточных документов, подтверждающих наличие потенциала, необходимого для работы с техническими, финансовыми, экономическими, социальными, экологическими и правовыми аспектам проекта, и для осуществления соответствующего надзора. Комиссия признала, что НУИ, будучи небольшим по размерам, не имело возможности продемонстрировать соответствующий потенциал, поскольку оно сравнительно недавно начало заниматься осуществлением / выполнением крупномасштабных проектов. Вместе с тем, Комиссии не удалось обнаружить механизма контроля за процессами и процедурами, который мог бы в будущем помочь НУИ в осуществлении проектов.
10. НУИ утверждает, что до настоящего времени у него не было случаев финансовых злоупотреблений, однако при этом не было четко продемонстрировано наличие политики «нулевой терпимости» в отношении мошенничества, подкрепленной соответствующими принципами политики и процедурами, определяющими порядок действий НУИ в подобных случаях в будущем.

Заключение:

С учетом всего вышесказанного Комиссия пришла к выводу о том, что она не имеет возможности рекомендовать аккредитовать НУИ 2.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI: РАЗЪЯСНЕНИЯ К СТАНДАРТАМ ДОВЕРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ И ПОДТВЕРЖДАЮЩИМ ДОКУМЕНТАМ

Проект документа о стандартах доверительного управления, предложенный Комиссией по аккредитации – 21 февраля 2011 года

■ РАЗДЕЛ I. Общие сведения и информация для связи

Рекомендованное учреждение (НУИ):
Приглашенное учреждение (МУИ):
Адрес:
Страна:
Почтовый индекс:
Телефон:
Телефакс:
Адрес в Интернете:
Лицо для контактов:
Телефон:
Электронная почта:

■ РАЗДЕЛ II. Финансовая добросовестность и управление финансовыми ресурсами

■ Конкретные требования

- a) Правовой статус, позволяющий вступать в договорные отношения с Советом Адаптационного фонда
- b) Ведение точного и регулярного учёта операций и бухгалтерского учёта согласно общепринятым нормам надлежащей практики, периодические аудиторские проверки независимой компанией или организацией
- c) Надлежащее управление средствами, обеспечение их сохранности и своевременного предоставления получателям
- d) Способность разрабатывать перспективные финансовые планы и бюджеты

	Необходимая компетенция	Конкретные требования	Подтверждающие документы, которые следует представить
	Правовой статус	Подтверждение необходимого статуса юридического лица	Документация, подтверждающая статус юридического лица и полномочия (просьба выделить соответствующие пункты)
		Подтверждение правоспособности / полномочий и возможности напрямую получать средства Правовые основания и полномочия на осуществление функций НУИ	i) Те же или особые подтверждающие документы ii) Перечень средств зарубежных займов/доноров, с которыми организация работала в последние 2 года
	Финансовые отчеты, включая отчетность по проектам, и положения о внутреннем и внешнем аудите	Представление надёжных финансовых отчётов, подготовленных в соответствии с признанными на международном уровне стандартами бухгалтерского учёта	Финансовые отчёты, прошедшие аудиторскую проверку
		Представление годовой отчётности, прошедшей независимую аудиторскую проверку в соответствии с признанными на международном уровне стандартами аудита	i) Отчеты независимого аудитора ii) Положение о ревизионном комитете
		Подтверждение использования бухгалтерского программного обеспечения, известного и соответствующего особенностям организации бухгалтерского учёта в развивающихся странах	Наименование и краткое описание используемого бухгалтерского программного обеспечения
		Подтверждение способности проводить функционально независимый внутренний аудит в соответствии с признанными на международном уровне стандартами	i) Политика/устав и иные опубликованные документы (например, инструкции) с описанием системы внутреннего аудита в организации ii) Копии годовых планов аудиторских проверок за 2 предшествующих года и на текущий год

			iii) Перечень докладов о внутренних аудиторских проверках, подготовленных за последние 2 года, и примеры таких докладов
--	--	--	---

	Система управления и контроля в организации с особым упором на управление и контроль за платежами и выплатами	Подтверждённое применение документально зафиксированной системы управления и контроля с четко определённой ролью администрации, органов внутреннего аудита, руководящего органа и иных сотрудников	Политика или иной опубликованный документ с описанием системы управления и контроля в организации
		Доказательство наличия проверенных платёжных систем / систем выплат	Описание функционирования платёжной системы / системы выплат с особым упором на платежи / выплаты по проектам
	Разработка бизнес-планов и бюджетов, а также способность вести мониторинг соответствия расходов сметным нормативам	Составление долгосрочных бизнес-планов / прогнозов финансового положения, подтверждающих платёжеспособность	Долгосрочные бизнес-планы или прогнозы финансового положения на последующие 3-5 лет
		Доказательства разработки бюджетов для корпораций, министерств / департаментов и подтверждение способности соблюдать сметные нормативы при расходовании средств	i) Годовые бюджеты организации и её подразделений ii) Отчет об исполнении сметы за календарный / финансовый год или за иные периоды

РАЗДЕЛ III. Необходимый институциональный потенциал

Конкретные требования

- A) Способность выработать процедуры закупок, обеспечивающие прозрачность, в том числе конкурентную среду
- B) Способность выявлять, разрабатывать и оценивать проекты
- C) Компетентность в области управления или надзора над реализацией проектов / программ, включая способность руководить субполучателями средств и оказывать поддержку реализации проектов / программ и

достижению результатов

D) Способность осуществлять мониторинг и оценку

	Необходимая компетенция	Конкретные требования	Подтверждающие документы, которые можно представить
	Закупки	Доказательство наличия на национальном уровне прозрачных и справедливых систем и правил организации закупок, соответствующих практике, принятой на международном уровне (включая процедуры урегулирования споров)	<ul style="list-style-type: none"> i) Политика в области закупок ii) Подробный регламент или указания, включая состав и роль ключевых комитетов, ответственных за принятие решений iii) Положения о контроле / аудите / обзоре закупочной деятельности с реальными примерами отчетов о таком контроле / аудите / обзоре iv) Порядок проведения / контроля закупок в организациях-исполнителях
	Подготовка и утверждение проектов, включая подготовку документов об оценке воздействия (экологического, социально-экономического, политического и т.д.) с приложением оценки рисков и планов их уменьшения	Подтверждение способности и опыта идентификации и разработки проектов (предпочтительно проектов в области адаптации)	Подробная проектно-плановая документация по 2 проектам
		Наличие / доступность ресурсов, необходимых для проведения экспертных оценок, опыта проведения таких работ	<ul style="list-style-type: none"> i) Подробное описание процесса / регламента утверждения проекта ii) 2 примера проведенных экспертных оценок проектов
		Подтверждение способности изучить вероятное воздействие технических, финансовых, экономических, социальных, экологических и правовых аспектов, и учесть	Примеры проектных документов, подтверждающих наличие данной компетенции

		его в проекте на этапе его экспертной оценки	
		Доказательства наличия процедур / механизма оценки рисков и включения стратегий / планов уменьшения риска в документ по проекту	<ul style="list-style-type: none"> i) Политика и/или иные опубликованные документы с описанием процедур / механизма оценки рисков ii) 2 примера завершённых экспертных оценок проектов, содержащих описание выявленных рисков и соответствующие стратегии / планы их уменьшения
	Планирование осуществления проектов и анализ их качества «на входе»	Подтверждение наличия на уровне учреждения системы планирования осуществления проектов с особым упором на обеспечение их качества «на входе»	Оперативное руководство или письменные процедуры функционирования системы анализа проектов на этапе их разработки
		Подтверждение подготовки бюджетов проектов, управление которыми осуществляет организация или какое-либо её подразделение	<ul style="list-style-type: none"> i) Бюджеты проектов ii) Сопоставительный анализ расходов по проекту и бюджета проекта
	Мониторинг и оценка проекта на этапе его осуществления	Подтверждение наличия потенциала осуществления мониторинга и независимой оценки в соответствии с предъявляемыми Адаптационным фондом требованиями	<ul style="list-style-type: none"> i) Политика или иной опубликованный документ с описанием требований в области мониторинга и оценки ii) Подробное изложение процедуры и формата мониторинга и оценки на этапе осуществления проекта iii) Примеры отчетов о мониторинге и оценке проектов
		Представление подробных отчётов по проектам, прошедших независимую аудиторскую проверку	<ul style="list-style-type: none"> i) Примеры отчетов по проектам ii) Примеры аудиторских заключений по проектам

		Подтверждение наличия процесса или системы (например, системы выявления проектов, находящихся под угрозой), которые сигнализируют о возникновении в проекте осложнений, способных воспрепятствовать достижению его целей, и позволяют принять меры по устранению возникших проблем	Порядок функционирования системы выявления проектов, находящихся под угрозой, либо аналогичного процесса или системы, обеспечивающий оперативное решение проблем, способных воспрепятствовать достижению целей проекта
	Завершение проекта и итоговая оценка	Подтверждение понимания и способности оценить сущность воздействия / последствий технических, финансовых, экономических, социальных, экологических и правовых аспектов проектов	Отчеты о завершении проектов или отчеты о независимой оценке проектов, содержащие экспертную оценку воздействия / последствий технических, финансовых, экономических, социальных, экологических и правовых аспектов проектов
		Подтверждение компетентности в области управления или надзора над реализацией проектов / программ	Отчеты о независимой оценке завершенных проектов / программ

РАЗДЕЛ IV. Прозрачность, способность самостоятельно выявлять и устранять нарушения, меры борьбы с коррупцией

■ Конкретные требования

а) Способность пресекать бесхозяйственность в финансовой области и иные противозаконные действия

	Необходимая компетенция	Конкретные требования	Подтверждающие документы, которые можно представить
	Политические установки и механизм пресечения бесхозяйственности в	Подтверждение, послание или заявление руководства о приверженности политике	Доказательства существования заявления о приверженности

	<p>финансовой области и иных противозаконных действий</p>	<p>«нулевой терпимости» в отношении мошенничества, бесхозяйственности в финансовой области и иных противозаконных действий персонала учреждения-исполнителя или любых иных третьих лиц, имеющих прямое или косвенное отношение к проектам</p>	<p>политике «нулевой терпимости» в отношении мошенничества, бесхозяйственности в финансовой области и иных противозаконных действий</p>
		<p>Подтверждение способности и наличия установленного порядка пресечения бесхозяйственности в финансовой области и иных противозаконных действий</p>	<ul style="list-style-type: none"> i) Экземпляр кодекса поведения / этического кодекса персонала ii) Документация о порядке информирования о нарушениях закона, должностных проступках, проблемах с соблюдением закона или иными аспектами ведения дел iii) Подробное изложение принципов политики и процедур в части урегулирования конфликта интересов и защиты информаторов
		<p>Доказательства способности осуществлять объективное расследование обвинений в коррупции и мошенничестве</p>	<ul style="list-style-type: none"> i) Описание созданных <u>внутри</u> организации структур, процессов или процедур рассмотрения и, при необходимости, расследования случаев мошенничества и бесхозяйственности. ii) Данные о случаях нарушения кодекса поведения / этического кодекса и мошенничества, о которых было заявлено за

			<p>последние 2 года (число случаев, виды нарушений, краткое описание статуса / принятых мер).</p> <p>iii) Периодические доклады надзорного органа / комитета по этике за последние 2 года</p>
--	--	--	---

ПРИЛОЖЕНИЕ VII: РЕШЕНИЯ О ФИНАНСИРОВАНИИ И ПОПРАВКИ К БЮДЖЕТУ

	Страна/Наименование	УИ	№ документа	Проект	Плата УИ	НУИ	МУИ	Плата УИ в %	Итого утверждено	Решение
1. Проекты и программы:	Эквадор	МПП	PPRC.4/5	6 962 120,00	487 348,00		7 449 468,00	7,0%	7 449 468,00	Утверждено
	Эритрея	ПРООН	PPRC.4/6	6 010 000,00	510 850,00		6 520 850,00	8,5%	6 520 850,00	Утверждено
	Соломоновы Острова	ПРООН	PPRC.4/7	5 100 000,00	433 500,00		5 533 500,00	8,5%	5 533 500,00	Утверждено
	Танзания	ЮНЕП	PPRC.4/8	9 045 638,00	768 879,00		9 814 517,00	8,5%	0,00	Не утверждено
Итого				27 117 758,00	2 200 577,00		29 318 335,00	8,1%	19 503 818,00	
2. Грант на подготовку проекта:	Уругвай	АНИИ	PPRC.4/4						30 000,00	Утверждено
	Итого								30 000,00	
3. Бюджет:	Выезд Комиссии по аккредитации на место для ознакомления с УИЗ		AFB/B.13/4						22 000,00	Утверждено
	Выезд Комиссии по аккредитации на место для ознакомления с УИ4		AFB/B.13/4						22 000,00	Утверждено
	Независимый обзор результативности работы								50 000,00	Утверждено
	Чистый бюджет Доверительного управляющего на IV кв-л 2011 ф.г.		AFB/EFC.4/11						127 479,00	Утверждено
	Итого								221 479,00	
4. Концепции:	Уругвай	АНИИ	PPRC.4/4	7 000 000,00	350 000,00	7 350 000,00		5,0%	7 350 000,00	Одобрено
	Итого			7 000 000,00	350 000,00	7 350 000,00			7 350 000,00	
5. Всего (5 = 1 + 2 + 3 + 4)									27 105 297,00	

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII: ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ ДЛЯ ИССЛЕДОВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ

Техническое задание для найма на работу консультанта для проведения независимого обзора деятельности Доверительного управляющего и Секретариата, оказывающих услуги Совету Адаптационного фонда на временной основе

ИСТОРИЯ ВОПРОСА

На третьей сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КСС), состоявшейся на Бали, Индонезия, 3-14 декабря 2007 года, Стороны в своём решении [1/CMP.3](#) постановили учредить Совет Адаптационного фонда (САФ) в качестве оперативного органа для осуществления надзора за деятельностью и управления деятельностью Адаптационного фонда под эгидой и руководством КСС. САФ является полностью подотчетным КСС, которая определяет общую политику Адаптационного фонда.

По приглашению Сторон Глобальный экологический фонд (ГЭФ) [предоставляет САФ секретариатские услуги](#), а Всемирный банк осуществляет функции доверительного управляющего Адаптационного фонда на временной основе. Эта временные институциональные договоренности будут вновь рассмотрены в 2011 году.

На КСС-4 Стороны выразили свою признательность Совету Адаптационного фонда за выполнение функций, предусмотренных в его плане работы, в соответствии с решениями 5/CMP.2 и 1/CMP.3, и настоятельно призвали его продолжать делать это в целях обеспечения полномасштабного функционирования Адаптационного фонда. Решением [1/CMP.4](#) Стороны приняли также Правила процедуры Совета Адаптационного фонда. КСС призвала САФ держать свои правила процедуры в поле зрения и в случае необходимости выносить рекомендации в отношении любых поправок, направленных на то, чтобы САФ мог функционировать действенным, затратоэффективным и транспарентным образом.

На КСС-5 Стороны одобрили решение САФ принять предложение Германии о предоставлении САФ право- и дееспособности и предложили Германии предпринять необходимые для этого меры. Стороны приняли также поправки к правилам процедуры САФ, содержащиеся в приложении к решению [4/CMP.5](#).

На КСС-6 Стороны выразили признательность правительству Германии за обеспечение правового статуса САФ и попросили Совет Адаптационного фонда провести независимые обзоры результативности работы временного секретариата и временного доверительного управляющего, обслуживающих Адаптационный фонд.

Для проведения такого независимого обзора Совету Адаптационного фонда требуются услуги консультанта, который представил бы Совету Адаптационного фонда доклад для сведения и изучения в преддверии его пятнадцатого заседания в сентябре 2011 года.

Цель

В соответствии с утвержденным КСС Кругом ведения для настоящего первоначального обзора его цель состоит в обеспечении эффективности и адекватного характера функционирования Адаптационного фонда и его временных институциональных договоренностей с целью принятия КСС соответствующего решения по этому вопросу на её седьмой сессии.

Настоящее Техническое задание является основой для заключения контракта и проведения обзоров результативности работы временного Секретариата (Глобального экологического фонда) и временного Доверительного управляющего (Всемирного банка), обслуживающих Адаптационный фонд.

Кандидат должен:

- Быть знакомым с системой управления глобальными учреждениями, такими, как Адаптационный фонд;
- Обладать специальными знаниями в области управления и подотчетности, в том числе по вопросам доверительного управления, финансового управления и аудита;
- Иметь ученую степень в сфере общественных наук, делового администрирования, управления проектами и/или государственного управления;
- Иметь не менее чем 10-летний опыт работы в сфере изменения климата и/или развития/разработки проектов;
- Продемонстрировать аналитические навыки и навыки составления документов, а также умение оценивать сложные ситуации;
- В совершенстве владеть навыками письменной и устной английской речи.

В соответствии с решением, принятым на 5-й сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КСС), обзор результативности работы следует представить шестой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КСС). Соответственно, консультанту будет предложено представить обзор результативности работы не позднее, чем на шестнадцатом заседании Совета Адаптационного фонда в 2011 году.

При проведении данного обзора консультант обязан принимать во внимание следующее:

В отношении:

Секретариата

- i. Правовые договоренности между Советом Адаптационного фонда и Секретариатом;
- ii. Правильность планирования и осуществления мероприятий;
- iii. Последовательность и эффективность процесса рассмотрения проектов в соответствии с Оперативной политикой и руководящими принципами САФ;
- iv. Сотрудники и должностные лица, занимающиеся осуществлением мероприятий, выполнение которых поручено Секретариату САФ;
- v. Эффективность использования бюджетных средств, ассигнованных на оплату труда прикомандированных и штатных сотрудников;
- vi. Практика финансовой деятельности секретариатов других организаций;

- vii. Взаимодействие с учреждениями-исполнителями и другими соответствующими органами Конвенции и Киотского протокола;
- viii. Рентабельность и степень необходимости использования секретариатских услуг в сравнении с услугами независимого Секретариата.

Доверительного управляющего

- i. Правовые договоренности между САФ и Доверительным управляющим, а также договоренности между другими организациями;
- ii. Рентабельность административных услуг, предоставляемых Доверительным управляющим Совету Адаптационного фонда;
- iii. Рентабельность управления сертифицированными сокращениями выбросов (ССВ), в том числе их продажи на рынках;
- iv. Оценка управления трастовым фондом и порядка предоставления средств
- v. Правильность и эффективность представления отчетов Совету Адаптационного фонда.

В ходе обзора консультант выявляет сильные и слабые стороны, возможности и риски для Адаптационного фонда и представляет рекомендации, осуществление которых позволило бы усовершенствовать нынешние договоренности между Советом Адаптационного фонда и Секретариатом и Доверительным управляющим.

Консультант также запрашивает мнение соответствующих лиц, в частности, Председателя и заместителя Председателя, обращается к учреждениям и другим соответствующим источникам информации, если сочтет это необходимым.

По получении конкурсных предложений Секретариат передаёт их членам Комитета по этике и финансам для первоначального рассмотрения и вынесения Совету рекомендаций о назначении консультанта посредством принятия решения на заседании или в период между заседаниями.

Обращаться:

Заявления с приложением резюме и письма о намерениях просьба направлять до 9 мая 2011 года по адресу secretariat@adaptation-fund.org, копию – по адресу AFornells@mma.es